

Vietnam, le Dragon qui parlait français



Au cours de l'été, retrouvez au fil de vos pages Sortir une série de focus sur la francophonie, réalisés par l'association Histoire et Patrimoine du Pays de Dinard-Rance-Emeraude et le cercle des Amis de la francophonie.

Une légende ancienne raconte que le Vietnam, joyau de l'ex-Indochine française, est né en épousant la forme d'un dragon endormi dont la tête baignait dans le Golfe du Tonkin et la queue dans celui de Thaïlande. Fort de ses 331 000 kilomètres carrés et des 91,7 millions d'habitants, ce pays qui s'étend sur plus de 1600 km du Nord au Sud est devenu ces dernières années, après trente-cinq ans de guerre ininterrompue, un de ces « tigres » dont l'influence économique et politique va grandissante en Asie du Sud-Est.

Hanoï : tradition et modernité

Voulez-vous une définition du bonheur ? ... vous êtes assis dans l'une des innombrables gargotes qui encomrent les



La Baie d'Along, au Vietnam, est classée au Patrimoine mondial de l'Humanité (photo : Thierry Borie, source Wikipédia).

trottoirs de cette mégapole de sept millions d'habitants. Trois caisses en bois cernées par des sièges de bébé en plastique bleu ; là en guise de petit-déjeuner, vous dégustez une « pho », la traditionnelle soupe de poulet et de nouilles de riz. Vous contemplez le ballet incessant des milliers de motocyclistes, de colporteurs ambulants, de cireurs de chaussures et de midinettes qui trottinent vêtues de leur « ho-sai », ces pyjamas de soie couleurs de bonbons qui font de

chaque vietnamienne une princesse orientale. Un vieux monsieur, qui porte encore montre-gousset, s'installe près de vous et dans un français suranné vous adresse la parole. Il se rappelle bien, quand il était enfant, de l'Indochine d'autrefois. Il pointe du doigt l'Opéra au bout du boulevard, inspiré du Palais Garnier de Paris, inauguré en 1911 et restauré par les Français en 1997 à l'occasion du Sommet de la Francophonie. Il y a chanté comme troisième baryton. Ici,

c'était le « Tonkin français », bien avant la guerre d'indépendance, le communisme et les Américains. Il a marié ses deux filles dans la cathédrale Saint-Joseph construite en 1886... dans le style néo-gothique s'il vous plaît !

La Baie d'Along

Avant de s'endormir pour des siècles, le dragon en furie a craché dans la mer les 1969 rochers qui font aujourd'hui de la Baie d'Along une merveille classée au Patrimoine Mondial de l'Humanité. Mais depuis une vingtaine d'années, le bétonnage de la côte va bon train pour accueillir les hordes de touristes. Plus personne à « Ha-Long City » ne parle le français.

Allez donc expliquer aux jeunes réceptionnistes des hôtels à quoi pourrait-il bien servir à tous ceux qui n'ont qu'un rêve : apprendre l'anglais pour espérer intégrer une de ces multinationales aux salaires plus attractifs ! Certes, on trouvera toujours quelques chiffres pour se consoler : selon l'Ambassade de France, 0,5 % des Vietnamiens parlent encore peu ou prou

notre langue, soit environ 375 000 personnes sur 91 millions ! Pourtant la France conserve ici une image favorable ; le colonisateur d'hier est devenu un vague cousin d'un passé dont on a oublié les abus.

Dien-Bien-Phu

La bataille de 1954 a scellé le sort de la présence française en Indochine; elle a changé l'Histoire, mais pas le paysage d'aujourd'hui. Les fameuses collines que l'Etat-Major avait affublées de prénoms féminins bien de chez nous : « Huguette », « Dominique », « Claudine » et « Eliane » sont de nouveau envahies par la forêt tropicale ou les rizières inondées. Seul un petit mausolée érigé par le Général Bigeard rappelle aux rares visiteurs que 2 293 Français et 8 000 supplétifs indigènes dorment ici sous les hautes herbes, morts pour « quelques arpents de caoutchouc » et qu'après la terrible défaite, 12 000 prisonniers ont pris le chemin des camps du Vietminh, dont 7 801 décomptés exactement n'en sont jamais revenus.

En conclusion et pour l'équi-

libre des choses voulez-vous aussi une définition du malheur ? dans les vieux quartiers d'Hanoï il y a une multitude de rues pittoresques où il fait bon flâner et marchander laques, porcelaines et soieries. Mais les temps changent à la vitesse de l'éclair et l'« american way of life » va tout submerger. Combien de temps encore pour que les buildings effacent jusqu'au souvenir même des anciennes façades d'une époque qu'on appelait coloniale ?

Jean Claude WEISZ

■ L'Association Histoire et Patrimoine du Pays de Dinard/Rance/Emeraude et le Cercle des Amis de la Francophonie invitent le vendredi 11 août au Casino de Dinard (salle de gala) à la conférence de Jean-Claude Weisz sur « La vie gouachée du peintre Robert Dago » suivie d'une rencontre musicale autour de Léo Ferré avec les artistes du Festival Daniou. Exposition Dago de 16 h à minuit. Contact : 06 08 51 35 96.